

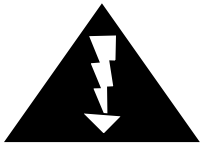
AMPLIFICATEUR DE BOUCLE MAGNETIQUE

PDA103C/ PDA103R

NOTICE D'UTILISATION



Il faut impérativement câbler la boucle magnétique au PDA 103 avant de le connecter au secteur pour éviter que la Led rouge « défaut loop » ne s'allume.



AVIS
RISQUE DE CHOCS ELECTRIQUES
NE PAS OUVRIR



Pour éviter les risques de chocs électriques, ne pas enlever le couvercle.
Aucun entretien de pièces intérieures par l'utilisateur, confier l'entretien au personnel qualifié.
Pour éviter les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet article à la pluie ou à l'humidité.

Le symbole éclair avec point de flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est utilisé pour alerter l'utilisateur de la présence à l'intérieur du coffret de "voltage dangereux" non isolé d'ampleur suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est employé pour alerter les utilisateurs de la présence d'instructions importantes pour le fonctionnement et l'entretien (service) dans le livret d'instruction accompagnant l'appareil.

INSTRUCTIONS DE SECURITÉ

Avant installation/utilisation, lire toutes les instructions de sécurité.

1- Installer l'appareil selon les conditions suivantes :

- * Installation sur une surface plane et non incurvée
- * Ne pas installer près de l'eau ou d'un endroit humide
- * Placer l'appareil loin d'une source de chaleur telle que des radiateurs ou toute autre production de chaleur
- * Ne pas laisser tomber d'objets ou de liquides à l'intérieur de l'appareil

2- Bien suivre les instructions pour brancher le coffret

- * Brancher parfaitement chaque connexion de l'appareil, faute de quoi cela pourrait entraîner du bruit, des dommages, des chocs électriques...
- * Pour éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir le capot
- * Brancher le câble d'alimentation correctement au secteur
- * En cas de problème, s'adresser au service technique qualifié

CARACTERISTIQUES

PDA103C – PDA103R

PDA103C 1,2 m² Système kit de boucle à induction de comptoir

Idéal pour guichet de banque, bureau de poste, petites salle de réunion billetterie et toute application destinée à une petite surface de couverture.

Il comprend une entrée microphone 3.5mm pour utilisation du microphone AMT fourni et une prise entrée Ligne.

Les réglages permettent d'adapter la sortie amplification aux caractéristiques de toute pièce

Contrôle automatique de gain qui compense les entrées micros faibles supprime les sons parasites, sifflements et cliquetis

Conçu pour pose libre ou fixation murale.

Ce système comprend :

1 amplificateur de boucle à induction magnétique PDA103

1 cordon d'alimentation alternatif

1 câble de boucle à induction de comptoir et fixations TX121

1 microphone omnidirectionnel AMT avec câble et attaches de 1,5 m

1 manuel d'installation

1 pack d'accessoires qui contient quatre pastilles adhésives pour les pieds du meuble, quatre vis pour montage au mur, un connecteur à quatre voies "Outreach" et deux autocollants "induction loop in use" (T, Espace adapté aux Malentendants).

PDA103R Système kit de boucle à induction 50 m²

Idéal pour petite salle où l'équipement doit être installé au dessus d'un plafond suspendu

Il comprend une entrée microphone 3.5 mm pour utilisation du microphone AMT fourni et une prise entrée Ligne.

Les réglages permettent d'adapter la sortie amplification aux caractéristiques de toute pièce

Ce système comprend :

1 amplificateur de boucle à induction magnétique PDA103

1 cordon d'alimentation alternatif

1 microphone omnidirectionnel APM avec un câble de connexion de 6m

1 bobine de 30m de câble pour boucle à induction magnétique de 0,5 m².

1 manuel d'installation

1 pack d'accessoires qui contient quatre pastilles adhésives pour les pieds du meuble, quatre vis pour montage au mur, un connecteur à quatre voies "Outreach" et deux autocollants "induction loop in use" (T, Espace adapté aux Malentendants).

Qu'est-ce qu'un système de boucle à induction magnétique ou BIM ?



Un système de fréquences audio de boucle à induction (BIM) permet aux malentendants d'entendre des sons plus clairs.

La plupart des prothèses auditives ont un interrupteur "T" ou "MT" qui leur permettent de capter les champs électromagnétiques générés par les systèmes de boucles à induction magnétique. La prothèse auditive convertit ce signal en un son qui convient aux besoins auditifs spécifiques de cet utilisateur

Les personnes malentendantes qui se trouvent dans une boucle à induction magnétique (ou en sont proches) entendent le signal de la boucle en mettant leur prothèse auditive sur la position correcte, ce qui leur permet de mieux participer à la conversation générale, passer une commande ou mieux entendre une représentation publique, etc.

Un système de boucle à induction magnétique comprend:

La source audio – habituellement un microphone, une télévision ou une radio

L'amplificateur de boucle à induction magnétique

La boucle – habituellement un boucle de câble qui fait une fois le tour du périmètre de la pièce ou dans le cas d'une installation de comptoir, une boucle de comptoir spéciale placée sous la surface du comptoir.

Les récepteurs : Toute prothèse auditive dotée d'un commutateur T ou MT

Installation – Précautions d'emploi



Veillez vous référer aux précautions de sécurité ci-dessous avant d'essayer d'effectuer des connexions ou d'allumer votre amplificateur de boucle PDA103.

Assurez-vous que l'amplificateur n'est pas installé dans une zone ayant une mauvaise ventilation, des températures ambiantes trop hautes ou des niveaux d'humidité trop hauts, ou encore trop de poussières. Il ne doit pas être exposé directement à la lumière du soleil ou d'une source d'eau, et ne doit pas être placé près d'équipement qui vibre ou qui génère de la chaleur. Ne pas démonter ou modifier l'amplificateur.

Il y a des fusibles et des pièces à l'intérieur qui ne peuvent pas être réparées par l'utilisateur. Consultez votre distributeur pour toute réparation.

Assurez-vous que le cordon d'alimentation, le câble boucle et tous les cordons audio/micro sont bien attachés et raccordés avant d'allumer. Ne pas laisser de cordon trainer.

Le cordon d'alimentation présente une prise moulée. Si vous devez enlever la prise, elle doit être remplacée par une prise qui répond au standard BS1363 ou équivalent et doit avoir un fusible de 3 ampères. Il est possible que les couleurs des fils dans le cordon ne correspondent pas aux marquages de votre prise. Effectuez les connections comme suit :

Fils vert et jaunes vers la marque E, la marque verte ou les marques vert et jaune

Fil bleu vers la marque N, la marque noire ou la marque bleue

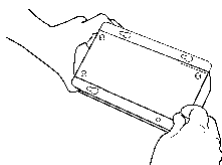
Fil marron vers la marque P, la marque rouge ou la marque marron

Montage de l'amplificateur

Si nécessaire, il peut être fixé au mur à l'aide des vis à bois numéro 8 fournies, ou il peut être posé sur table.

Posé sur table

Si vous souhaitez utiliser le PDA103 sur table, les quatre pastilles adhésives fournies dans la poche d'accessoires doivent être placées sous l'appareil comme indiqué ci dessous. Veuillez noter que l'adhésif peut prendre quelques minutes pour coller, il faut donc prendre soin de l'amplificateur jusqu'à ce qu'il soit dans sa position finale.

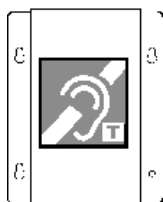


Fixation au mur

À l'aide des quatre trous prévus à cet effet fixez l'amplificateur au mur choisi, sur une table ou comptoir, selon vos besoins. Les trous de fixation sont prévus pour être utilisés avec les vis à bois numéro 8 fournies. Elles seront adéquates pour la plupart des applications. Toutefois, prenez en compte les conditions de montage et la construction de la surface de fixation avant d'installer et utilisez les vis les mieux adaptées.

Identification

Nous vous recommandons d'afficher l'un des autocollants 'T, Espace Adapté aux Malentendants' sur le haut de l'amplificateur PDA1032 pour l'identifier comme système de boucle à induction magnétique (ci-dessous).



Pour vous familiariser avec votre amplificateur de boucle à induction magnétique PDA103



L'amplificateur de boucle à induction magnétique mural ou monté sur un bureau PDA103 fonctionne en courant constant. Il permet de couvrir un comptoir de 1,2m² (PDA103C) ou une pièce jusqu'à 50m² (PDA103 R).

Il inclut une entrée microphone de 3,5mm (Mic.) avec alimentation fantôme de 9V et une entrée à quatre voies 'Outreach' qui permet d'offrir une compatibilité totale avec notre système d'extension audio par platines Outreach. Ce système permet de connecter plusieurs microphones ou entrées niveau de ligne via plusieurs platines pour connecteurs encastrés simples prévues à cet effet.

Le PDA102 mixe et amplifie les signaux du microphone et platines outreach via des circuits de contrôle de gain automatique sophistiqués (automatic gain control ou AGC) avant de les sortir via la boucle d'induction magnétique.

La boucle d'induction magnétique se connecte à l'amplificateur par deux connecteurs 'push-and-hold' qui se trouvent sur le terminal et sont marqués Loop Output (sortie boucle).

Deux contrôles de niveau ajustables avec un tournevis (Drive et Limit) et trois indicateurs LED (Power, Limit et Peak) sont aussi disponibles.

Le contrôle Limit (limite) ajuste la sensibilité d'entrée afin que le signal mixé microphone/platine outreach soit au bon niveau pour le circuit AGC.

Le contrôle Drive (énergie) ajuste la force du champ magnétique généré par la boucle d'induction magnétique. L'indicateur Peak s'allume en rouge quand il y a des pointes dans le signal d'entrée.

L'indicateur Limit (limite) confirme que le circuit AGC fonctionne. La rapidité d'allumage de cet indicateur dépend du type de signal en provenance de l'amplificateur. Par exemple, si le signal est basé sur la parole, l'indicateur s'allumera uniquement lorsque quelqu'un parle dans le microphone. Si le système est utilisé pour amplifier de la musique, l'indicateur va s'allumer avec plus de régularité.

Le témoin d'alimentation est vert quand l'amplificateur reçoit de l'électricité.

Votre amplificateur est livré avec un cordon d'alimentation qui se connecte au terminal marqué 230V 50/60Hz 20W en bas de l'amplificateur.

La conception et l'installation d'une boucle à induction magnétique peut-être simple si certaines règles sont comprises. Pour éviter que le système fonctionne mal et d'avoir à repositionner l'amplificateur ou le câble de boucle plus tard, nous vous recommandons fortement de vous référer aux conseils ci-dessous et au diagramme type du système vous concernant.

Zone maximale de couverture

La zone de couverture approximative du système boucle de comptoir PDA103C est de 1,2m² et la couverture maximale d'une pièce rectangulaire du PDA103R est de 49m² (à savoir une pièce de 7m x 7m). Des pièces plus longues peuvent être couvertes si la zone n'est pas plus grande que 49m², à savoir 4m x 12m (48m²).

Sélection du câble boucle

La boucle fait normalement le tour de la zone à couvrir et est placé à l'horizontale. N'utilisez que la câble de boucle fourni avec votre amplificateur PDA103 (pour les kits PDA103C/R seulement).

Si vous n'avez pas acheté un kit, nous recommandons l'utilisation d'un tri-câble de 0,5mm² comme par exemple nos câbles LOOP1/B ou LOOP1/W, qui sont vendus en bobines de 100m. Notez que le câble plat cuivre de 0,5mm² (Flat copper foil tape, numéro FLAT1005) est aussi disponible et que certains installateurs préfèrent l'utiliser comme boucle sous les tapis légers.

Position du câble boucle

La force du champ varie beaucoup selon le plan géométrique de la boucle (la hauteur à laquelle le câble est posé), donc il est préférable d'installer la boucle soit au dessus soit au dessous de l'utilisateur, au sol ou au plafond. Le champ magnétique de la boucle ne sera pas aussi fort, mais sera plus égal et donnera de meilleurs résultats. La hauteur d'écoute (l'utilisateur appareillé d'une prothèse, qu'il soit assis ou debout) se trouve normalement entre 0,9 et 1,8m du sol). La force du champ est affectée par le métal, il vaut mieux éviter d'installer une boucle le long d'une poutre ou d'un treillis métallique au sol. Lors de l'installation d'une boucle au sol, ne pas faire passer la boucle au dessus ou autour de la porte car cela créerait une zone morte (sans signal) lorsque l'utilisateur passe la porte.

Boucle d'essai

Toujours faire un essai de boucle pour évaluer les performances en écoutant soit avec une prothèse auditive, soit avec un testeur récepteur de boucle adapté à cet effet. Pour vous assurer que le système est conforme aux normes BS7594, nous recommandons que vous testiez aussi le système avec un générateur de bruit rose et un appareil de mesure de la force du champ magnétique.

Débordement et parasitage

Le signal généré par la boucle va radier à l'extérieur comme à l'intérieur de la boucle. S'il existe d'autres systèmes à proximité étroite, il peut y avoir des débordements et parasitages où des signaux de différentes boucles se mélangent. Si cela risque de vous poser problème, il existe des boucles conçues spécialement pour réduire le champ de débordement - contactez votre fournisseur pour obtenir des détails.

Autres microphones ou entrées de niveau de ligne

Certains systèmes de boucle requièrent plus d'un microphone ou entrée de niveau ligne. Le connecteur 'Outreach' du PDA103 facilite l'expansion du système en permettant la connexion de plus de microphones et autres sources audio.

Le problème de l'isolation

Lorsque l'utilisateur d'une prothèse auditive met son appareil sur la position T, le microphone intégré est éteint et seuls les sons de la boucle sont audibles. Si le système est connecté à une seule source sonore, comme par exemple une télévision, certains utilisateurs de prothèse se sentent isolés car ils n'entendent plus les sons normaux de leur environnement. Vous pouvez surmonter cette difficulté en mettant un microphone dans un endroit où les bruits de fond et la conversation générale seront captés - ce qui se fait facilement grâce au système d'extension Outreach.

Système de boucle à induction cde comptoir typique

Microphone AMT

Mettez le microphone AMT aussi près que possible de la hauteur de la bouche à l'aide du carré adhésif fourni.

Pour fonctionner au mieux, il doit se trouver entre 300mm et 1,2m de la bouche de l'opérateur. Evitez de le monter près de sources de bruit indésirables comme par exemple le ventilateur d'un ordinateur, un téléphone ou près de vêtements ou papiers qui pourraient engendrer des bruits de froissement

Placez l'autocollant BIMT - Espace Adapté aux Malentendants - dans un endroit où il sera clairement visible par tous les membres du public

Emplacement de l'amplificateur

Prenez soin d'installer l'amplificateur sur le côté du comptoir à l'aide des vis à bois No.8 prévues à cet effet. Sinon, si une étagère est disponible, vous pouvez tout simplement le poser

Boucle

Attachez la boucle de comptoir préformée sous le comptoir ou table à l'aide des attaches de câbles et adhésifs fournis. Ceci de sorte que la personne malentendante qui s'approche du comptoir se trouve debout devant la boucle lors de sa conversation.

Pour obtenir les meilleurs résultats au comptoir :
Pliez la boucle "carrée" ouverte en angle droit sur la moitié de sa longueur. Fixez la moitié du carré sous la surface horizontale du bureau et l'autre moitié sous la surface de l'arrière de la surface verticale.

Pour obtenir les meilleurs résultats au comptoir :
Fixez la boucle "carrée" ouverte sous la table le plus près possible de l'utilisateur malentendant.

Il est aussi possible de placer la boucle au-dessus d'un faux plafond. De la même façon, positionnez la boucle afin que la personne qui porte la prothèse auditive se tienne au centre de la boucle. Si la couverture n'est pas suffisante, utilisez une boucle de 2m x 2m de tri-câble 0,5mm² (par exemple LOOP1/B ou LOOP1/W) au lieu du câble TX121 livré.

Il n'y aura pas d'interférence entre la boucle et les claviers d'ordinateur mais il est possible que l'affichage à l'écran affiche des saccades si la boucle est trop près de certains écrans.



Comptoir à boucles multiples

S'il est nécessaire d'installer plusieurs boucles de comptoir très proches les unes des autres, il est possible que le champ généré par un système soit entendu par une personne qui se trouve à un autre comptoir. Ajustez la force du champ ainsi que sa forme et sa position pour éviter ce désagrément.

Système à induction petite salle 50 m²

Boucle

Faites passer le câble de boucle (fournis) autour du périmètre de la pièce.

La position idéale est à hauteur de plafond (au dessus d'un faux plafond par exemple) ou dissimulé sous un tapis ou dans des plinthes.

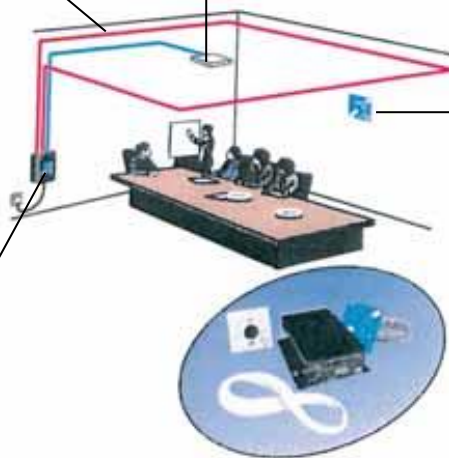
Lorsque vous installez une boucle au sol, assurez-vous que le câble est fermement fixé au sol et est protégé afin de ne pas être écrasé sous le seuil d'une porte ou par des meubles.

Microphone omni-directionnel APM.

Couvre normalement jusqu'à 25m² lorsqu'il se trouve à une hauteur de plafond entre 2,5 et 3m. Pour une performance optimale, il est conseillé de placer le micro APM sur un boîtier standard de 25mm placé au centre du faux plafond ou placé sur un bureau ou monté au mur.

Si vous placez le microphone à la hauteur du plafond, évitez de le mettre trop près de ventilateurs ou climatiseurs ou bouches d'aération car leur bruit peut noyer le son provenant des personnes. Si cela veut dire que le microphone ne peut pas être placé dans un endroit adéquat, il est possible qu'un microphone suspendu au plafond soit indiqué. 6m de câble blindé est inclus afin de connecter le micro APM à l'amplificateur PDA103.

Il est possible de vous procurer un câble plus long auprès de votre distributeur si nécessaire



Placez l'autocollant BIMT - Espace Adapté aux Malentendants - dans un endroit où il sera clairement visible par tous les membres du public

Emplacement de l'amplificateur

Fixer soigneusement l'amplificateur comptoir à l'aide des vis à bois No.8 prévues à cet effet. Sinon, si une étagère est disponible, vous pouvez tout simplement le poser.

Pour éviter de laisser des fils à la vue, certains installateurs préfèrent placer l'amplificateur PDA 103 au dessus du faux-plafond



Microphones supplémentaires

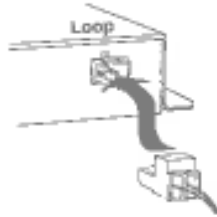
Les pièces plus longues nécessitent parfois l'utilisation de plusieurs microphones. Si c'est le cas, vous pouvez connecter plusieurs microphones APM en guirlande au connecteur "Outreach" du PDA103

Connexion et test du système



IMPORTANT : NE PAS METTRE LE SYSTEME SOUS TENSION JUSQU'A L'ETAPE 6 CI-DESSOUS.
L'AMPLIFICATEUR NE DOIT PAS FONCTIONNER ETRE CONNECTE A UNE BOUCLE

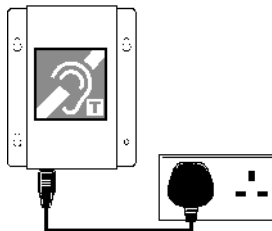
- 1- Installer la boucle – Voir rubrique Planification du système ; vous y trouverez des exemples de configuration.
- 2- Avant de connecter la boucle au PDA 103, vérifier que la boucle n'est pas à la masse à l'aide d'un voltmètre. Si la boucle est à la masse, cela endommagera certainement l'amplificateur.
- 3- Connectez le câble de boucle à l'ampli comme montré ci-dessous ; Enlevez environ 6mm de l'isolant à chaque bout du câble avant de le fixer au bornier à vis correspondant. Puis enficher le connecteur dans l'amplificateur.



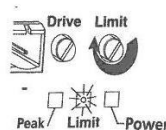
- 4- Assurez vous que les réglages Limit et Drive sont au niveau minimum en tournant les boutons dans le sens contraire es aiguilles d'une montre



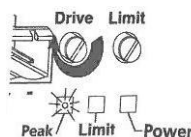
- 5- Branchez le cordon d'alimentation à une prise en 220W et à la prise 230V 50/60 Hz 20 W de l'amplificateur et assurez vous que les les leds vertes d'alimentation de l'amplificateur s'allument.



- 6- Avec une source audio activée, augmentez le niveau de Limit jusqu'à ce que l'indicateur rouge Limit s'allume de façon intermittente



- 7- Réglez le niveau de Drive jusqu'à ce que l'indicateur Peak s'allume uniquement lorsque il y a une niveau de signal important (à savoir quand l'indicateur s'éclaire à peine)
Attention : Si le système est configuré de sorte que l'indicateur Peak est allumé en permanence, la qualité audio du son sera déformée et l'amplificateur risque de s'éteindre pour se protéger contre toute surchauffe.



8- A l'aide d'un testeur de boucle à induction, écoutez le signal de la boucle au centre de la boucle. Si le niveau de signal n'est pas acceptable, ajustez le réglage Drive petit à petit jusqu'à ce que vous ayez trouvé le niveau de signal correct. Quand vous êtes satisfait du signal au centre de la boucle, déplacez vous dans la pièce pour vous assurer que le signal est uniforme partout.

Notez que lorsque vous testez l'installation, vous entendrez peut-être un léger bourdonnement comme bruit de fond. Il ne s'agit pas d'un défaut du système mais un incident courant qui provient du circuit électrique. Normalement ce bourdonnement ne sera pas entendu par les utilisateurs de prothèses auditives car la plupart des prothèses actuelles ont des filtres qui annulent ce bruit.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Type	Amplificateur à boucle magnétique A poser ou fixer au mur	
Modèle	PDA 103 C	PDA 103 R
Alimentation	230V – 50Hz/60 Hz	
Puissance de sortie	20 W RMS	
Couverture	1.20 m ²	50 m ²
Entrées	1 X 3.5 mm MIC 1 X Ligne	
Distorsion harmonique totale	Moins de 0.5%	
Réglages	Niveau d'entrée Mix boucle	
Affichage	Témoin de fonctionnement Niveau d'entrée Courant de boucle	
Dimensions L x P x h	135 x 130 x 35 mm	
Poids	0.40 Kg	
Composition du kit	Ampli PDA 103 + Microphone AMT+ Boucle TX121+2 Autocollants	